

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση
2002/946/ΔΕΥ:

- * Απόφαση-πλαίσιο του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για την ενίσχυση του ποινικού πλαισίου για την πρόληψη της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής 1

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2154/2002 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων 4

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2155/2002 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών 6

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2156/2002 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση του τελικού ποσού της ενίσχυσης υπέρ ορισμένων οσπριοειδών για την περίοδο εμπορίας 2002/03 8

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2157/2002 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2002, για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2002/03, της κατανομής ποσότητας 5 000 τόνων κοντών ινών λίνου και ινών κάνναβης σε εθνικές εγγυημένες ποσότητες μεταξύ της Δανίας, της Ελλάδας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας και του Λουξεμβούργου 9

- * Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2158/2002 της Επιτροπής, της 3ης Δεκεμβρίου 2002, για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων 10

Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2159/2002 της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2002, για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού 14

- * Οδηγία 2002/90/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για τον ορισμό της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής 17

Επιτροπή

2002/947/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 2ας Δεκεμβρίου 2002, για την τροποποίηση της απόφασης 93/467/ΕΟΚ που επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τους μη αποφλοιωμένους κορμούς βάλανιδιάς (*Quercus L.*) καταγωγής Καναδά ή Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4761] 19

2002/948/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 29ης Νοεμβρίου 2002, για τη χρηματική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες που πραγματοποιούνται από την Πορτογαλία για την κατάρτιση του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4780] 21

2002/949/ΕΚ:

- * Απόφαση της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2002, για τη μη καταχώρηση της ουσίας αζαφαινιδίνη στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽¹⁾ [κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4781] 23

⁽¹⁾ Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ

(Πράξεις εγκριθείσες δυνάμει του τίτλου VI της συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση)

ΑΠΟΦΑΣΗ-ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Νοεμβρίου 2002

για την ενίσχυση του ποινικού πλαισίου για την πρόληψη της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διελεύσης και διαμονής

(2002/946/ΔΕΥ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση, και ιδίως το άρθρο 29, το άρθρο 31 στοιχείο ε) και το άρθρο 34 παράγραφος 2 στοιχείο β),

την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ένας από τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι να παρέχει στους πολίτες υψηλό επίπεδο προστασίας εντός ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, με την ανάπτυξη από κοινού δράσης μεταξύ των κρατών μελών στον τομέα της αστυνομικής και δικαστικής συνεργασίας σε ποινικές υποθέσεις.
- (2) Στο πλαίσιο αυτό, θα πρέπει να ληφθούν μέτρα για να καταπολεμηθεί η υποβοήθηση της παράνομης μετανάστευσης, και όσον αφορά την παράνομη διάβαση των συνόρων εν στενή έννοια, αλλά και όταν αποσκοπεί στο να τροφοδοτήσει τα δίκτυα εκμετάλλευσης ανθρώπων.
- (3) Για το σκοπό αυτό, έχει μεγάλη σημασία η προσέγγιση των ισχυουσών νομικών διατάξεων και, συγκεκριμένα, αφενός, ο ακριβής ορισμός της εν λόγω παράβασης και των περιπτώσεων απαλλαγής, πράγμα το οποίο αποτελεί το αντικείμενο της οδηγίας 2002/90/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για τον ορισμό της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διελεύσης και διαμονής ⁽³⁾ και, αφετέρου, οι ελάχιστοι κανόνες για τις ποινές, την ευθύνη των νομικών προσώπων και τη δικαιοδοσία, οι οποίοι αποτελούν το αντικείμενο της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.
- (4) Είναι επίσης πρωταρχικής σημασίας να μη περιορισθούν οι ενδεχόμενες δράσεις μόνον στα φυσικά πρόσωπα, αλλά να προβλεφθούν μέτρα σχετικά με την ευθύνη των νομικών προσώπων.

- (5) Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο συμπληρώνει άλλες πράξεις που έχουν εκδοθεί για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και απασχόλησης, της εμπορίας ανθρώπων και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών.
- (6) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα απόφαση-πλαίσιο συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁴⁾, οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 1 στοιχείο Ε της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής ⁽⁵⁾.
- (7) Το Ηνωμένο Βασίλειο συμμετέχει στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο, σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και με το άρθρο 8 παράγραφος 2 της απόφασης 2000/365/ΕΚ του Συμβουλίου, της 29ης Μαΐου 2000, σχετικά με το αίτημα του Ηνωμένου Βασιλείου της Μεγάλης Βρετανίας και Βορείου Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁶⁾.
- (8) Η Ιρλανδία συμμετέχει στην παρούσα απόφαση-πλαίσιο, σύμφωνα με το άρθρο 5 του πρωτοκόλλου για την ενσωμάτωση του κεκτημένου του Σένγκεν στο πλαίσιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, το οποίο προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και με το άρθρο 6 παράγραφος 2 της απόφασης 2002/192/ΕΚ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με το αίτημα της Ιρλανδίας να συμμετέχει σε ορισμένες από τις διατάξεις του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ C 253 της 4.9.2000, σ. 6.

⁽²⁾ ΕΕ C 276 της 1.10.2001, σ. 244.

⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 17 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 131 της 1.6.2000, σ. 43.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 64 της 7.3.2002, σ. 20.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ-ΠΛΑΙΣΙΟ:

Άρθρο 1

Κυρώσεις

1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι παραβάσεις που ορίζονται στα άρθρα 1 και 2 της οδηγίας 2002/90/EK επισύρουν αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές ποινικές κυρώσεις, οι οποίες μπορεί να συνεπάγονται την έκδοση.

2. Ενδεχομένως, οι ποινικές κυρώσεις της παραγράφου 1 μπορούν να συνοδεύονται από τα ακόλουθα μέτρα:

- δήμευση του μεταφορικού μέσου με το οποίο διεπράχθη το αδίκημα,
- απαγόρευση της απευθείας ή μέσω τρίτου προσώπου άσκησης της επαγγελματικής δραστηριότητας επ' ευκαιρία της οποίας διεπράχθη το αδίκημα,
- απέλαση.

3. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι η εκ κερδοσκοπίας διάπραξη των παραβάσεων που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) και, όπου δει, στο άρθρο 2 στοιχείο α) της οδηγίας 2002/90/EK επισύρει ποινή, στερητική της ελευθερίας, το ανώτατο όριο της οποίας δεν μπορεί να είναι κατώτερο των οκτώ ετών, όταν διαπράττεται υπό μιας των κάτωθι περιστάσεων:

- το αδίκημα διαπράχθηκε στο πλαίσιο της δράσης εγκληματικής οργάνωσης, όπως ορίζεται από την κοινή δράση 98/733/ΔΕΥ (1),
- η διάπραξη του αδικήματος έθεσε σε κίνδυνο τη ζωή των προσώπων κατά των οποίων αυτό στρεφόταν.

4. Εάν επιβάλλεται για τη διατήρηση της συνοχής του εθνικού συστήματος ποινών, οι πράξεις που ορίζονται στην παράγραφο 3 επισύρουν ποινές στερητικές της ελευθερίας, το ανώτατο όριο των οποίων δεν μπορεί να είναι κατώτερο των έξι ετών, με την προϋπόθεση ότι αυτές περιλαμβάνονται στις αυστηρότερες ανώτατες ποινές που προβλέπονται για εγκλήματα ανάλογης βαρύτητας.

Άρθρο 2

Ευθύνη των νομικών προσώπων

1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι τα νομικά πρόσωπα μπορούν να θεωρηθούν υπεύθυνα για τις παραβάσεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και οι οποίες έχουν τελεστεί για λογαριασμό τους από οιοδήποτε πρόσωπο, το οποίο έδρασε είτε ατομικά είτε ως μέλος οργάνου του νομικού προσώπου, και το οποίο κατέχει στο νομικό αυτό πρόσωπο ηγετική θέση, βασιζόμενη:

- σε εξουσία εκπροσώπησης του νομικού προσώπου,
- σε εξουσία λήψης αποφάσεων για λογαριασμό του νομικού προσώπου, ή
- σε εξουσία άσκησης ελέγχου εντός του νομικού προσώπου.

2. Εκτός των περιπτώσεων που προβλέπονται ήδη στην παράγραφο 1, κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι ένα νομικό πρόσωπο μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνο σε περίπτωση που η ελλιπής επιτήρηση ή ο ελλιπής έλεγχος εκ μέρους του προσώπου που αναφέρεται στην παράγραφο 1 έχει καταστήσει δυνατή τη διάπραξη των παραβάσεων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, για λογαριασμό του νομικού αυτού προσώπου από άτομο το οποίο τελεί υπό την εξουσία του.

3. Η ευθύνη του νομικού προσώπου δυνάμει των παραγράφων 1 και 2 δεν αποκλείει την ποινική δίωξη των φυσικών προσώπων που τυγχάνουν αυτουργοί, ηθικοί αυτουργοί ή συνεργοί στα αδικήματα τα οποία αναφέρονται στην παράγραφο 1.

Άρθρο 3

Κυρώσεις κατά των νομικών προσώπων

1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι ένα νομικό πρόσωπο το οποίο έχει κηρυχθεί υπεύθυνο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1, υπόκειται σε αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές κυρώσεις, στις οποίες περιλαμβάνονται χρηματικές ποινές ή πρόστιμο και, ενδεχομένως, άλλες κυρώσεις, όπως:

- α) μέτρα αποκλεισμού από δημόσιες παροχές ή ενισχύσεις,
- β) μέτρα προσωρινής ή οριστικής απαγόρευσης της άσκησης εμπορικής δραστηριότητας,
- γ) επιβολή δικαστικής εποπτείας,
- δ) δικαστική απόφαση διάλυσης.

2. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα ώστε να εξασφαλίσει ότι ένα νομικό πρόσωπο το οποίο έχει κηρυχθεί υπεύθυνο κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 2, υπόκειται σε αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές κυρώσεις ή μέτρα.

Άρθρο 4

Δικαιοδοσία

1. Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να θεμελιώσει τη δικαιοδοσία του για τις παραβάσεις, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και έχουν τελεσθεί:

- α) εν μέρει ή εν όλω στο έδαφός του,
- β) από υπήκόου του, ή
- γ) για λογαριασμό νομικού προσώπου που είναι εγκατεστημένο στο έδαφος αυτού του κράτους μέλους.

2. Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του άρθρου 5, κάθε κράτος μέλος μπορεί να αποφασίσει ότι δεν θα εφαρμόζει, ή ότι θα εφαρμόζει μόνον σε ειδικές περιπτώσεις ή περιστάσεις, τον κανόνα δικαιοδοσίας, ο οποίος περιλαμβάνεται:

- στην παράγραφο 1 στοιχείο β),
- στην παράγραφο 1 στοιχείο γ).

(1) ΕΕ L 351 της 29.12.1998, σ. 1.

3. Κάθε κράτος μέλος ενημερώνει γραπτώς τον Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου για την απόφασή του να εφαρμόσει την παράγραφο 2, αναφέροντας, ενδεχομένως, τις συγκεκριμένες περιστάσεις ή προϋποθέσεις υπό τις οποίες ισχύει η απόφασή του.

Άρθρο 5

Έκδοση και άσκηση δίωξης

1. α) Κάθε κράτος μέλος το οποίο, σύμφωνα με το δίκαιό του, δεν εκδίδει τους υπηκόους του, λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα ώστε να θεμελιώσει τη δικαιοδοσία του όσον αφορά τις παραβάσεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, όταν οι παραβάσεις αυτές διαπράττονται από υπηκόους του εκτός του εδάφους του.
- β) Κάθε κράτος μέλος, του οποίου υπήκοος κατηγορείται ότι έχει διαπράξει σε άλλο κράτος μέλος τις παραβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 και δεν εκδίδει το πρόσωπο αυτό στο εν λόγω άλλο κράτος μέλος αποκλειστικά λόγω της υπηκοότητάς του, φέρει την υπόθεση ενώπιον των αρμόδιων αρχών του για ενδεχόμενη άσκηση δίωξης. Για να καταστεί δυνατή η δίωξη, οι δικογραφίες, οι πληροφορίες και τα αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με το αδίκημα, διαβιβάζονται σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 6 παράγραφος 2 της ευρωπαϊκής σύμβασης εκδόσεως της 13ης Δεκεμβρίου 1957. Το αιτούν κράτος μέλος ενημερώνεται για την άσκηση της δίωξης και για την έκβασή της.
2. Για την εφαρμογή του παρόντος άρθρου, η έννοια του «υπηκόου» κράτους μέλους πρέπει να ερμηνεύεται σύμφωνα με δήλωση στην οποία ενδεχομένως προέβη το εν λόγω κράτος μέλος δυνάμει των στοιχείων β) και γ) της παραγράφου 1 του άρθρου 6 της ευρωπαϊκής σύμβασης εκδόσεως, ενδεχομένως, όπως τροποποιήθηκε από δηλώσεις που έγιναν σε σχέση με τη σύμβαση για την έκδοση μεταξύ των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾.

Άρθρο 6

Διεθνές δικαιο για τους πρόσφυγες

Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο εφαρμόζεται με την επιφύλαξη της προστασίας που παρέχεται στους πρόσφυγες και στους αιτούντες άσυλο σύμφωνα με το διεθνές δικαιο για τους πρόσφυγες ή με άλλες διεθνείς πράξεις σχετικά με τα ανθρώπινα δικαιώματα, ιδίως λαμβανομένης υπόψη της τήρησης από τα κράτη μέλη των διεθνών τους υποχρεώσεων δυνάμει των άρθρων 31 και 33 της σύμβασης του 1951 περί του καθεστώτος των προσφύγων, όπως τροποποιήθηκε από το πρωτόκολλο της Νέας Υόρκης του 1967.

Άρθρο 7

Ανταλλαγή πληροφοριών μεταξύ των κρατών μελών

1. Εάν σε ένα κράτος μέλος περιέλθουν πληροφορίες σχετικά με παραβάσεις οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, κατά παράβαση της νομοθεσίας περί εισόδου και διαμονής αλλοδαπών άλλου κράτους μέλους, ενημερώνει το κράτος μέλος αυτό σχετικά.

2. Κάθε κράτος μέλος, το οποίο ζητεί από άλλο κράτος μέλος να προβεί, λόγω παράβασης της δικής του νομοθεσίας περί εισόδου και διαμονής αλλοδαπών, σε δίωξη παραβάσεων οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1, πρέπει να προσδιορίζει τις διατάξεις της νομοθεσίας του οι οποίες έχουν παραβιασθεί, με επίσημη έκθεση ή πιστοποιητικό των αρμόδιων αρχών.

Άρθρο 8

Εδαφική εφαρμογή

Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο εφαρμόζεται στο Γιβραλτάρ.

Άρθρο 9

Θέση σε εφαρμογή

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να συμμορφωθούν προς τις διατάξεις της παρούσας απόφασης-πλαίσιο πριν από τις 5 Δεκεμβρίου 2004.
2. Μέχρι την ίδια ημερομηνία, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στη Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου και στην Επιτροπή το κείμενο των διατάξεων, με τις οποίες μεταφέρουν στο εθνικό τους δικαιο τις υποχρεώσεις που τους επιβάλλει η παρούσα απόφαση-πλαίσιο. Με βάση έκθεση η οποία καταρτίζεται με βάση τις πληροφορίες αυτές από την Επιτροπή, το Συμβούλιο εξετάζει, πριν από τις 5 Ιουνίου 2005 κατά πόσο τα κράτη μέλη έχουν συμμορφωθεί με τις διατάξεις της παρούσας απόφασης-πλαίσιο.

Άρθρο 10

Κατάργηση

Οι διατάξεις του άρθρου 27 παράγραφοι 2 και 3 της σύμβασης Σένγκεν του 1990 καταργείται από τις 5 Δεκεμβρίου 2004. Όταν ένα κράτος μέλος εφαρμόζει την παρούσα απόφαση-πλαίσιο, δυνάμει του άρθρου 9 παράγραφος 1, πριν από αυτήν την ημερομηνία, οι εν λόγω διατάξεις παύουν να ισχύουν για το εν λόγω κράτος μέλος από την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή.

Άρθρο 11

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα απόφαση-πλαίσιο αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής της στην Επίσημη Εφημερίδα.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. HAARDER

⁽¹⁾ ΕΕ C 313 της 23.10.1996, σ. 12.

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2154/2002 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Νοεμβρίου 2002

για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 περί των ελέγχων, εκ μέρους των κρατών μελών, των πράξεων που αποτελούν μέρος του συστήματος χρηματοδότησης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων, τμήμα Εγγυήσεων

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 37,

την πρόταση της Επιτροπής ⁽¹⁾,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Οι κανόνες για την επιλογή των επιχειρήσεων που υποβάλλονται σε ελέγχους κατά την έννοια του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 ⁽³⁾, θα πρέπει να τροποποιηθούν, ώστε να ληφθούν υπόψη οι εξελίξεις στη χρήση τεχνικών ανάλυσης κινδύνου σε άλλα μέτρα ελέγχου, να συνεκτιμηθεί ο σημειωθείς πληθωρισμός από την τελευταία τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 και να δοθεί στα κράτη μέλη μεγαλύτερη ελαστικότητα κατά την επιλογή των επιχειρήσεων.
- (2) Θα πρέπει να καθορισθούν διατάξεις για την περίπτωση που τα κράτη μέλη διεξάγουν από κοινού δράσεις που συνεπάγονται αμοιβαία αρωγή μεταξύ κρατών μελών. Η μείωση του αριθμού των ελέγχων, που αντανακλούν την επιλογή των επιχειρήσεων βάσει τεχνικών ανάλυσης κινδύνου και ενισχυμένης αμοιβαίας συνδρομής, δεν θα πρέπει να οδηγήσει στη χειρότερη της ποιότητας αυτών των ελέγχων.
- (3) Θα πρέπει να απλουστευθούν οι διατάξεις σχετικά με την ανακοίνωση των αιτήσεων αμοιβαίας αρωγής σύμφωνα με το άρθρο 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89.
- (4) Οι διατάξεις σχετικά με τη χρηματοδοτική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες των κρατών μελών, οι οποίες συνδέονται με την εφαρμογή του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89, κατέστησαν άνευ αντικειμένου και θα πρέπει να διαγραφούν.
- (5) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 θα πρέπει ως εκ τούτου να τροποποιηθεί ανάλογα,

⁽¹⁾ ΕΕ C 51 Ε της 26.2.2002, σ. 366.

⁽²⁾ Γνώμη που διατυπώθηκε στις 24 Σεπτεμβρίου 2002 (δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα).

⁽³⁾ ΕΕ L 388 της 30.12.1989, σ. 18· κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3235/94 (ΕΕ L 338 της 28.12.1994, σ. 16).

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 4045/89 τροποποιείται ως εξής:

1. Το άρθρο 1 τροποποιείται ως εξής:

α) η παράγραφος 1 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Ο παρών κανονισμός αφορά τον έλεγχο της πραγματικότητας και της κανονικότητας των ενεργειών που αποτελούν αμέσως ή εμμέσως μέρος του συστήματος χρηματοδότησης από το ΕΓΤΠ, τμήμα Εγγυήσεων, βάσει των εμπορικών εγγράφων των δικαιούχων ή οφειλετών, ή των αντιπροσώπων τους, ονομαζομένων κατωτέρω “επιχειρήσεων”»

β) προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος:

«5. Οι έλεγχοι των μέτρων και σχεδίων αγροτικής ανάπτυξης τα οποία δεν αποκλείονται ρητώς από το πεδίο εφαρμογής των εν λόγω ελέγχων, σύμφωνα με το παράρτημα του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2311/2000 ^(*), αποδίδουν ιδιαίτερη προσοχή στους ειδικούς όρους που διέπουν την εφαρμογή των εν λόγω μέτρων και σχεδίων.

^(*) ΕΕ L 265 της 19.10.2000, σ. 10.»

2. Στο άρθρο 2, η παράγραφος 2 τροποποιείται ως εξής:

α) στο πρώτο εδάφιο, το ποσό «100 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «150 000 ευρώ»·

β) στο τέταρτο εδάφιο, το ποσό «300 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «350 000 ευρώ»·

γ) στο πέμπτο εδάφιο, το ποσό «30 000 Ecu» αντικαθίσταται από το ποσό «40 000 ευρώ».

3. Στο άρθρο 3 παράγραφος 1 προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— ελέγχους, σε σχέση με την τήρηση βιβλίων ή μητρώων κεφαλαιακών κινήσεων, που καταδεικνύουν ότι, τη στιγμή του ελέγχου, τα έγγραφα που τηρεί ο οργανισμός πληρωμής ως απόδειξη της καταβολής της ενίσχυσης στον δικαιούχο, είναι ακριβή.»

4. Το άρθρο 7 τροποποιείται ως εξής:

α) στην παράγραφο 1 προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Εφόσον στο πρόγραμμα που ανακοινώνεται βάσει του άρθρου 10 παράγραφος 1, δύο ή περισσότερα κράτη μέλη περιλαμβάνουν πρόταση για από κοινού δράση η οποία συνεπάγεται εκτεταμένη αμοιβαία αρωγή, η Επιτροπή μπορεί, κατόπιν αιτήσεώς τους, να επιτρέψει μείωση το πολύ κατά 25 % του ελάχιστου αριθμού των ελέγχων που προβλέπονται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 για τα οικεία κράτη μέλη.»

β) στην παράγραφο 2, το πέμπτο εδάφιο αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«Στην Επιτροπή αποστέλλεται γενική επισκόπηση των εν λόγω αιτήσεων, ανά τρίμηνο, εντός προθεσμίας ενός μηνός από το τέλος του τριμήνου. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει να της διαβιβασθεί αντίγραφο των μεμονωμένων αιτήσεων.»

γ) η παράγραφος 4 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«4. Εφόσον για τον έλεγχο επιχείρησης, σύμφωνα με το άρθρο 2, απαιτούνται συμπληρωματικές πληροφορίες σε άλλο κράτος μέλος, και ιδίως διασταυρώσεις σύμφωνα με το άρθρο 3, μπορούν να υποβάλλονται ειδικές αιτήσεις ελέγ-

χου, δεόντως αιτιολογημένες. Στην Επιτροπή, αποστέλλεται γενική επισκόπηση των εν λόγω ειδικών αιτήσεων, ανά τρίμηνο, εντός προθεσμίας ενός μηνός από το τέλος του τριμήνου. Η Επιτροπή μπορεί να ζητήσει να τις διαβιβασθεί αντίγραφο των μεμονωμένων αιτήσεων.

Δίνεται απάντηση στην αίτηση το αργότερο εντός προθεσμίας έξι μηνών από την παραλαβή της και τα αποτελέσματα του ελέγχου ανακοινώνονται χωρίς καθυστέρηση στο κράτος μέλος που υπέβαλε την αίτηση και στην Επιτροπή. Η ανακοίνωση προς την Επιτροπή διενεργείται ανά τρίμηνο, εντός προθεσμίας ενός μηνός από το τέλος του τριμήνου.»

5. Τα άρθρα 12, 13, 14, 15, 16, 16α και 17 διαγράφονται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την περίοδο ελέγχων 2003/04.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Η Πρόεδρος

M. FISCHER BOEL

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2155/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Δεκεμβρίου 2002

για καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό της τιμής εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3223/94 της Επιτροπής, της 21ης Δεκεμβρίου 1994, σχετικά με τις λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος κατά την εισαγωγή οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1947/2002 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 3223/94, σε εφαρμογή των αποτελεσμάτων των πολυμερών εμπορικών διαπραγματεύσεων του Γύρου της Ουρουγουάης, προβλέπει τα κριτήρια για τον καθορισμό από την Επιτροπή των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή από τρίτες χώρες, για τα προϊόντα και τις περιόδους που ορίζονται στο παράρτημά του.

- (2) Σε εφαρμογή των προαναφερθέντων κριτηρίων, οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή πρέπει να καθοριστούν, όπως αναγράφονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατ' αποκοπή τιμές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3223/94 καθορίζονται όπως αναγράφονται στον πίνακα που εμφανίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 337 της 24.12.1994, σ. 66.

⁽²⁾ ΕΕ L 299 της 1.11.2002, σ. 17.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής, της 4ης Δεκεμβρίου 2002, για τον καθορισμό των κατ' αποκοπή τιμών κατά την εισαγωγή για τον καθορισμό τιμών εισόδου ορισμένων οπωροκηπευτικών

(σε EUR/100 χιλιόγραμμα)

| Κωδικός ΣΟ | Κωδικός τρίτης χώρας ⁽¹⁾ | Κατ' αποκοπή τιμή κατά την εισαγωγή |
|---|-------------------------------------|-------------------------------------|
| 0702 00 00 | 052 | 61,7 |
| | 204 | 82,6 |
| | 999 | 72,2 |
| 0707 00 05 | 052 | 112,7 |
| | 204 | 111,0 |
| | 628 | 196,3 |
| | 999 | 140,0 |
| 0709 90 70 | 052 | 118,7 |
| | 204 | 77,3 |
| | 999 | 98,0 |
| 0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50 | 052 | 59,5 |
| | 388 | 56,0 |
| | 999 | 57,8 |
| 0805 20 10 | 052 | 72,1 |
| | 204 | 70,0 |
| | 999 | 71,0 |
| 0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90 | 052 | 63,4 |
| | 464 | 139,5 |
| | 999 | 101,5 |
| 0805 50 10 | 052 | 65,2 |
| | 600 | 79,1 |
| | 999 | 72,2 |
| 0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90 | 060 | 26,2 |
| | 400 | 82,4 |
| | 404 | 104,3 |
| | 720 | 159,3 |
| | 800 | 166,0 |
| | 999 | 107,6 |
| 0808 20 50 | 052 | 129,7 |
| | 400 | 108,5 |
| | 720 | 63,7 |
| | 999 | 100,6 |

⁽¹⁾ Ονοματολογία των χωρών που καθορίζεται από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2020/2001 της Επιτροπής (ΕΕ L 273 της 16.10.2001, σ. 6). Ο κωδικός «999» αντιπροσωπεύει «άλλες καταγωγές».

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2156/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Δεκεμβρίου 2002
για τη θέσπιση του τελικού ποσού της ενίσχυσης υπέρ ορισμένων οσπριοειδών για την περίοδο εμπορίας 2002/03

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1577/96 του Συμβουλίου, της 30ής Ιουλίου 1996, για τη θέσπιση ειδικού μέτρου υπέρ ορισμένων οσπριοειδών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 811/2000 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1577/96 διαιρεί τη μέγιστη εγγυημένη έκταση μεταξύ των φακών και των ρεβιθιών αφενός και του βίκου και της ρόβης αφετέρου, και επιτρέπει τη διάθεση του μη χρησιμοποιηθέντος υπολοίπου μιας μέγιστης εγγυημένης έκτασης σε άλλη μέγιστη εγγυημένη έκταση προτού διαπιστωθεί ενδεχόμενη υπέρβαση.
- (2) Δεν έγινε υπέρβαση κατά το 2002/03 της μέγιστης εγγυημένης έκτασης για τις φακές και τα ρεβίθια που αναφέρεται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1577/96, ενώ έγινε υπέρβαση κατά 20,25 % το 2002/03 της μέγιστης εγγυημένης έκτασης για το βίκο και τη ρόβη, προσαυξημένης με το μη χρησιμοποιηθέν υπόλοιπο της μέγιστης

εγγυημένης έκτασης για τις φακές και τα ρεβίθια. Συνεπώς, το ποσό της ενίσχυσης που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1577/96 πρέπει να μειωθεί κατ' αναλογία για το βίκο και τη ρόβη για τη συγκεκριμένη περίοδο εμπορίας.

- (3) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το τελικό ποσό της ενίσχυσης υπέρ ορισμένων οσπριοειδών για την περίοδο εμπορίας 2002/03 καθορίζεται σε 181,00 ευρώ ανά εκτάριο για τις φακές και τα ρεβίθια και σε 150,52 ευρώ ανά εκτάριο για το βίκο και ρόβη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Franz FISCHLER
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 206 της 16.8.1996, σ. 4.
⁽²⁾ ΕΕ L 100 της 20.4.2000, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2157/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Δεκεμβρίου 2002

για τον καθορισμό, για την περίοδο εμπορίας 2002/03, της κατανομής ποσότητας 5 000 τόνων κοντών ινών λίνου και ινών κάρναβης σε εθνικές εγγυημένες ποσότητες μεταξύ της Δανίας, της Ελλάδας, της Ιρλανδίας, της Ιταλίας και του Λουξεμβούργου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1673/2000 του Συμβουλίου, της 27ης Ιουλίου 2000, περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάρναβης που προορίζονται για την παραγωγή ινών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 651/2002 της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 8 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 245/2001 της Επιτροπής, της 5ης Φεβρουαρίου 2001, για τη θέσπιση των λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1673/2000 του Συμβουλίου περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του λίνου και της κάρναβης που προορίζονται για την παραγωγή ινών ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 651/2002, προβλέπει ότι η κατανομή των 5 000 τόνων κοντών ινών λίνου και ινών κάρναβης σε εθνικές εγγυημένες ποσότητες, που προβλέπεται από το άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1673/2000, πραγματοποιείται πριν από τις 16 Νοεμβρίου για την τρέχουσα περίοδο εμπορίας. Για το σκοπό αυτό, η Ιταλία διαβίβασε στην Επιτροπή ανακοινώσεις σχετικές με τις εκτάσεις που αφορούν συμβάσεις αγοράς-πώλησης, δεσμεύσεις μεταποίησης ή συμβάσεις μεταποίησης «φασόν», καθώς και εκτιμήσεις των αποδόσεων σε άχυρο και ίνες λίνου και κάρναβης. Από την πλευρά τους, η Δανία, η Ελλάδα, η Ιρλανδία και το Λουξεμβούργο γνωστοποίησαν ότι στα εν λόγω κράτη μέλη δεν θα παραχθούν ίνες λίνου ή κάρναβης κατά την περίοδο 2002/03. Με βάση τις εκτιμήσεις της

παραγωγής που προκύπτουν από τις ανωτέρω ανακοινώσεις, συνάγεται ότι η συνολική παραγωγή των πέντε υπόψη κρατών μελών δεν θα φθάσει τους 5 000 τόνους που συνολικώς τους διατέθηκαν και ότι θα πρέπει να καθοριστούν οι κατωτέρω εθνικές εγγυημένες ποσότητες.

- (2) Τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής διαχείρισης φυσικών ινών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για την περίοδο εμπορίας 2002/03, η κατανομή των εθνικών εγγυημένων ποσοτήτων όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 2 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1673/2000 καθορίζεται ως εξής:

- Δανία: 0 τόνοι,
- Ελλάδα: 0 τόνοι,
- Ιρλανδία: 0 τόνοι,
- Ιταλία: 180 τόνοι και
- Λουξεμβούργο: 0 τόνοι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
 Franz FISCHLER
 Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 193 της 29.7.2000, σ. 16.

⁽²⁾ ΕΕ L 101 της 17.4.2002, σ. 3.

⁽³⁾ ΕΕ L 35 της 6.2.2001, σ. 18.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2158/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 3ης Δεκεμβρίου 2002
για τη θέσπιση των κατά μονάδα αξιών για τον καθορισμό της δασμολογητέας αξίας ορισμένων αναλώσιμων εμπορευμάτων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου, της 12ης Οκτωβρίου 1992, με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2700/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 της Επιτροπής, της 2ας Ιουλίου 1993, για τον καθορισμό ορισμένων διατάξεων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/92 του Συμβουλίου με τον οποίο καθιερώνεται ο κοινοτικός τελωνειακός κώδικας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 444/2002 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 173 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

(1) Στα άρθρα 173 έως 177 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 προβλέπονται τα κριτήρια για τη θέσπιση, εκ μέρους της Επιτροπής, κατά μονάδα αξιών περιοδικής

ισχύος για τα προϊόντα που καθορίζονται σύμφωνα με την κατάταξη που αναφέρεται στο παράρτημα 26 του εν λόγω κανονισμού.

(2) Η εφαρμογή των κανόνων και των κριτηρίων, που καθορίζονται στα ανωτέρω άρθρα επί των στοιχείων που ανακοινώθηκαν στην Επιτροπή, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 173 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93, οδηγεί, για τα σχετικά προϊόντα, στον καθορισμό των κατά μονάδα αξιών σύμφωνα με τον τρόπο που αναφέρεται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι κατά μονάδα αξίες που αναφέρονται στο άρθρο 173 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2454/93 καθορίζονται σύμφωνα με τον πίνακα του παραρτήματος.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 6 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 3 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
Erkki LIIKANEN
Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 302 της 19.10.1992, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 311 της 12.12.2000, σ. 17.

⁽³⁾ ΕΕ L 253 της 11.10.1993, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 68 της 12.3.2002, σ. 11.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους | | | |
|---------|---|--|----------|----------|--------|
| | | EUR | DKK | SEK | GBP |
| 1.10 | Πατάτες πρώιμες 0701 90 50 | — | — | — | — |
| 1.30 | Κρεμμύδια άλλα και προς φύτευση 0703 10 19 | 21,33 | 158,40 | 192,94 | 13,64 |
| 1.40 | Σκόρδα 0703 20 00 | 148,36 | 1 101,70 | 1 341,92 | 94,87 |
| 1.50 | Πράσα ex 0703 90 00 | 56,55 | 419,95 | 511,51 | 36,16 |
| 1.60 | Κουνουπίδια και μπρόκολα 0704 10 00 | — | — | — | — |
| 1.80 | Κράμβες λευκές και κράμβες ερυθρές 0704 90 10 | 34,86 | 258,87 | 315,32 | 22,29 |
| 1.90 | Μπρόκολα [<i>Brassica oleracea</i> L. convar. <i>botrytis</i> (L.) Alef var. <i>italica</i> Plenck] ex 0704 90 90 | 61,43 | 456,19 | 555,65 | 39,28 |
| 1.100 | Λάχανο του είδους κήνος ex 0704 90 90 | 42,28 | 313,98 | 382,44 | 27,04 |
| 1.110 | Μαρούλια στρογγυλά 0705 11 00 | — | — | — | — |
| 1.130 | Καρότα ex 0706 10 00 | 34,84 | 258,73 | 315,14 | 22,28 |
| 1.140 | Ραφανίδες ex 0706 90 00 | 72,05 | 535,05 | 651,71 | 46,08 |
| 1.160 | Μπιζέλια (<i>Pisum sativum</i>) 0708 10 00 | 446,35 | 3 314,62 | 4 037,35 | 285,44 |
| 1.170 | Φασόλια: | | | | |
| 1.170.1 | Φασόλια (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00 | 110,62 | 821,45 | 1 000,56 | 70,74 |
| 1.170.2 | Φασόλια (<i>Phaseolus</i> ssp. <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus</i> Savi) ex 0708 20 00 | 54,23 | 402,72 | 490,53 | 34,68 |
| 1.180 | Κύαμοι ex 0708 90 00 | — | — | — | — |
| 1.190 | Αγκινάρες 0709 10 00 | — | — | — | — |
| 1.200 | Σπαράγγια: | | | | |
| 1.200.1 | — Πράσινα ex 0709 20 00 | 256,74 | 1 906,55 | 2 322,26 | 164,18 |
| 1.200.2 | — Έτερα ex 0709 20 00 | 299,76 | 2 226,05 | 2 711,42 | 191,70 |
| 1.210 | Μελιτζάνες 0709 30 00 | 86,23 | 640,37 | 779,99 | 55,15 |

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους | | | |
|---------|--|--|----------|----------|--------|
| | | EUR | DKK | SEK | GBP |
| 1.220 | Σέλινα με ραβδώσεις [<i>Arium graveolens</i> L., var. <i>dulce</i> (Mill.) Pers.] ex 0709 40 00 | 100,48 | 746,17 | 908,87 | 64,26 |
| 1.230 | Μανιτάρια του είδους <i>Chanterelles</i> 0709 59 10 | 809,36 | 6 010,39 | 7 320,90 | 517,59 |
| 1.240 | Γλυκοπιπεριές 0709 60 10 | 196,77 | 1 461,23 | 1 779,83 | 125,83 |
| 1.270 | Γλυκοπατάτες ολόκληρες, ωπές (που προορίζονται για την ανθρώπινη κατανάλωση) 0714 20 10 | 86,23 | 640,36 | 779,98 | 55,14 |
| 2.10 | Κάστανα (<i>Castanea</i> spp.), ωπά ex 0802 40 00 | — | — | — | — |
| 2.30 | Ανανάδες ωποί ex 0804 30 00 | 116,11 | 862,23 | 1 050,23 | 74,25 |
| 2.40 | Αχλάδια της ποικιλίας <i>Avocats</i> , ωπά ex 0804 40 00 | 161,57 | 1 199,84 | 1 461,46 | 103,32 |
| 2.50 | Αχλάδια της ποικιλίας <i>goyaves</i> και μάγγες, ωπαί ex 0804 50 00 | 79,26 | 588,61 | 716,95 | 50,69 |
| 2.60 | Πορτοκάλια γλυκά, ωπά: | | | | |
| 2.60.1 | — Αιματόσαρκα και ημιαιματόσαρκα 0805 10 10 | — | — | — | — |
| 2.60.2 | — <i>Navel</i> s, <i>Navelines</i> , <i>Navelates</i> , <i>Salustianas</i> , <i>Vernas</i> , <i>Valencia Lates</i> , <i>Maltaises</i> , <i>Shamoutis</i> , <i>Ovalis</i> , <i>Trovita</i> , <i>Hamlins</i> 0805 10 30 | — | — | — | — |
| 2.60.3 | — Έτερα 0805 10 50 | — | — | — | — |
| 2.70 | Μανταρίνια (στα οποία περιλαμβάνονται και τα <i>Tangerines</i> και τα <i>Satsumas</i>), ωπά. Κλημεντίνες (<i>Clémentines</i>), <i>Wilkins</i> και παρόμοια υβρίδια εσπεριδοειδών, ωπά: | | | | |
| 2.70.1 | — <i>Clémentines</i> ex 0805 20 10 | — | — | — | — |
| 2.70.2 | — <i>Monréales</i> et <i>Satsumas</i> ex 0805 20 30 | — | — | — | — |
| 2.70.3 | — Μανταρίνια και εκείνα του είδους <i>wilkins</i> ex 0805 20 50 | — | — | — | — |
| 2.70.4 | — <i>Tangerines</i> και έτερα ex 0805 20 70 ex 0805 20 90 | — | — | — | — |
| 2.85 | Γλυκολέμονα (<i>Citrus aurantifolia</i> , <i>Citrus latifolia</i>), ωπά 0805 50 90 | 76,10 | 565,16 | 688,38 | 48,67 |
| 2.90 | Φράπες και γκρέιπ-φρουτ, ωπά: | | | | |
| 2.90.1 | — Λευκά ex 0805 40 00 | 57,66 | 428,17 | 521,53 | 36,87 |
| 2.90.2 | — Ροζ ex 0805 40 00 | 63,19 | 469,23 | 571,54 | 40,41 |

| Κώδικας | Περιγραφή εμπορευμάτων Είδη, ποικιλίες, κωδικός ΣΟ | Ύψος των κατά μονάδα αξιών/100 kg καθαρού βάρους | | | |
|---------|---|--|----------|----------|--------|
| | | EUR | DKK | SEK | GBP |
| 2.100 | Σταφυλαί επιτραπέζιοι 0806 10 10 | 302,36 | 2 245,32 | 2 734,89 | 193,36 |
| 2.110 | Καρπούζια 0807 11 00 | 50,68 | 376,35 | 458,42 | 32,41 |
| 2.120 | Πέπονες (εκτός των υδροπεπόνων): | | | | |
| 2.120.1 | — Amarillo, Cuper, Honey Dew (συμπεριλαμβάνεται Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (συμπεριλαμβάνεται Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00 | 41,17 | 305,73 | 372,39 | 26,33 |
| 2.120.2 | — Ήτεροι ex 0807 19 00 | 106,48 | 790,71 | 963,12 | 68,09 |
| 2.140 | Αχλάδια: | | | | |
| 2.140.1 | Αχλάδια-Nashi (Pyrus pyrifolia), Αχλάδια-Ya (Pyrus bretschneideri) ex 0808 20 50 | — | — | — | — |
| 2.140.2 | Ήτεροι ex 0808 20 50 | — | — | — | — |
| 2.150 | Βερίκοκα 0809 10 00 | 360,76 | 2 679,04 | 3 263,18 | 230,71 |
| 2.160 | Κεράσια 0809 20 95 0809 20 05 | 696,67 | 5 173,55 | 6 301,60 | 445,52 |
| 2.170 | Ροδάκινα 0809 30 90 | 328,90 | 2 442,41 | 2 974,96 | 210,33 |
| 2.180 | Ροδάκινα υπό την ονομασία Nectarines ex 0809 30 10 | 367,90 | 2 732,08 | 3 327,79 | 235,27 |
| 2.190 | Δαμάσκηνα 0809 40 05 | 382,89 | 2 843,40 | 3 463,38 | 244,86 |
| 2.200 | Φράουλες 0810 10 00 | 546,06 | 4 055,11 | 4 939,29 | 349,21 |
| 2.205 | Σμέουρα 0810 20 10 | 361,18 | 2 682,16 | 3 266,98 | 230,97 |
| 2.210 | Καρποί των φυτών Myrtilles (καρποί του Vaccinium myrtillus) 0810 40 30 | 614,33 | 4 562,08 | 5 556,80 | 392,86 |
| 2.220 | Ακτινίδια (Actinidia chinensis Planch.) 0810 50 00 | 172,72 | 1 282,61 | 1 562,28 | 110,45 |
| 2.230 | Ρόδια ex 0810 90 95 | 155,66 | 1 155,93 | 1 407,97 | 99,54 |
| 2.240 | Διόσπυρος (συμπεριλαμβάνεται το Sharon) ex 0810 90 95 | 150,56 | 1 118,07 | 1 361,86 | 96,28 |
| 2.250 | Λίτσι ex 0810 90 30 | 526,28 | 3 908,21 | 4 760,36 | 336,56 |

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚ) αριθ. 2159/2002 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 4ης Δεκεμβρίου 2002
για καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου, της 22ας Δεκεμβρίου 1995, περί κοινής οργανώσεως της αγοράς ορύζης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 411/2002 της Επιτροπής⁽²⁾,

τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1503/96 της Επιτροπής, της 29ης Ιουλίου 1996, περί λεπτομερειών εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 του Συμβουλίου όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1298/2002⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Το άρθρο 11 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 προβλέπει ότι, κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 του εν λόγω κανονισμού, εισπράττονται οι δασμοί του κοινού δασμολογίου. Εντούτοις, για τα προϊόντα που αναφέρονται στην παράγραφο 2 του εν λόγω άρθρου, ο δασμός κατά την εισαγωγή ισούται με την τιμή παρέμβασης που ισχύει για τα προϊόντα αυτά κατά την εισαγωγή προσαυξημένος κατά ένα ορισμένο ποσοστό ανάλογα εάν αφορά αποφλοιωμένο ή λευκασμένο ρύζι, από τον οποίο αφαιρείται η τιμή κατά την εισαγωγή, εφόσον ο δασμός δεν υπερβαίνει το συντελεστή του κοινού δασμολογίου.
- (2) Δυνάμει του άρθρου 12 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95, οι τιμές CIF κατά την εισαγωγή υπολογίζονται με βάση τις αντιπροσωπευτικές τιμές για το εν λόγω προϊόν στη διεθνή αγορά ή στην κοινοτική αγορά εισαγωγής του προϊόντος.

- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1503/96 έχει καθορίσει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 όσον αφορά τους δασμούς κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού.
- (4) Οι δασμοί κατά την εισαγωγή εφαρμόζονται έως ότου ισχύει νέος καθορισμός· ότι εξακολουθούν επίσης να ισχύουν, εάν δεν διατίθεται καμία τιμή στην πηγή αναφοράς που προβλέπεται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 κατά τη διάρκεια των δύο εβδομάδων που προηγούνται του προσεχούς καθορισμού.
- (5) Για να καταστεί δυνατή η κανονική λειτουργία του καθεστώτος των δασμών κατά την εισαγωγή, πρέπει, για τον υπολογισμό αυτό, να ληφθούν υπόψη οι τιμές της αγοράς που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια μιας περιόδου αναφοράς.
- (6) Η εφαρμογή του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96 οδηγεί στον καθορισμό των δασμών κατά την εισαγωγή, σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι δασμοί κατά την εισαγωγή στον τομέα του ρυζιού που αναφέρονται στο άρθρο 11 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95 καθορίζονται στο παράρτημα I του παρόντος κανονισμού, με βάση τα στοιχεία που περιλαμβάνονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 5 Δεκεμβρίου 2002.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
 J. M. SILVA RODRÍGUEZ
 Γενικός Διευθυντής Γεωργίας

⁽¹⁾ ΕΕ L 329 της 30.12.1995, σ. 18.

⁽²⁾ ΕΕ L 62 της 5.3.2002, σ. 27.

⁽³⁾ ΕΕ L 189 της 30.7.1996, σ. 71.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 189 της 18.7.2002, σ. 8.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

Εισαγωγικοί δασμοί που εφαρμόζονται στο ρύζι και στα θραύσματα ρυζιού

(σε EUR/t)

| Κωδικός ΣΟ | Εισαγωγικός δασμός (²) | | | | |
|------------|--|--------------------|--------------------|--|--------------|
| | Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ και Μπαγκλαντές) (³) | ΑΚΕ (¹) (²) (³) | Μπαγκλαντές (⁴) | Ρύζι Basmati Ινδίας και Πακιστάν (⁵) | Αίγυπτος (⁶) |
| 1006 10 21 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 23 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 25 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 27 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 92 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 94 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 96 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 10 98 | (⁷) | 69,51 | 101,16 | | 158,25 |
| 1006 20 11 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 13 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 15 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 17 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | 14,00 | 198,00 |
| 1006 20 92 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 94 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 96 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | | 198,00 |
| 1006 20 98 | 264,00 | 88,06 | 127,66 | 14,00 | 198,00 |
| 1006 30 21 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 23 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 25 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 27 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 42 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 44 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 46 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 48 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 61 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 63 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 65 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 67 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 92 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 94 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 96 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 30 98 | (⁷) | 133,21 | 193,09 | | 312,00 |
| 1006 40 00 | (⁷) | 41,18 | (⁷) | | 96,00 |

(¹) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως κρατών ΑΚΕ, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 1706/98 του Συμβουλίου (ΕΕ L 215 της 1.8.1998, σ. 12) και (ΕΚ) αριθ. 2603/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 351 της 23.12.1997, σ. 22), όπως τροποποιήθηκε.

(²) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1706/98 οι εισαγωγικοί δασμοί δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού, τα οποία εισάγονται απευθείας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión.

(³) Ο εισαγωγικός δασμός ρυζιού στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Reunión καθορίζεται στο άρθρο 11 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 3072/95.

(⁴) Για τις εισαγωγές ρυζιού, εκτός των θραυσμάτων ρυζιού (κωδικός ΣΟ 1006 40 00), καταγωγής Μπαγκλαντές, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3491/90 του Συμβουλίου (ΕΕ L 337 της 4.12.1990, σ. 1) και (ΕΟΚ) αριθ. 862/91 της Επιτροπής (ΕΕ L 88 της 9.4.1991, σ. 7), όπως τροποποιήθηκε.

(⁵) Η εισαγωγή προϊόντων καταγωγής των υπερπόντιων χωρών και εδαφών απαλλάσσεται του εισαγωγικού δασμού σύμφωνα με το άρθρο 101 παράγραφος 1 της απόφασης 91/482/ΕΟΚ του Συμβουλίου (ΕΕ L 263 της 19.9.1991, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε.

(⁶) Για το αποφλοιωμένο ρύζι της ποικιλίας Basmati, καταγωγής Ινδίας και Πακιστάν, μείωση 250 EUR/t [άρθρο 4α του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1503/96, όπως τροποποιήθηκε].

(⁷) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

(⁸) Για τις εισαγωγές ρυζιού καταγωγής και προελεύσεως Αιγύπτου, ο εισαγωγικός δασμός εφαρμόζεται στο πλαίσιο του καθεστώτος που καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΚ) αριθ. 2184/96 του Συμβουλίου (ΕΕ L 292 της 15.11.1996, σ. 1) και (ΕΚ) αριθ. 196/97 της Επιτροπής (ΕΕ L 31 της 1.2.1997, σ. 53).

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ

Υπολογισμός των εισαγωγικών δασμών στον τομέα του ρυζιού

| | Τύπος Paddy | Τύπος Indica | | Τύπος Japonica | | Θραύσματα |
|----------------------------------|------------------|------------------------|------------------------|----------------|------------|------------------|
| | | Αποφλοιωμένο | Λευκασμένο | Αποφλοιωμένο | Λευκασμένο | |
| 1. Εισαγωγικός δασμός (EUR/τόνο) | (¹) | 264,00 | 416,00 | 264,00 | 416,00 | (¹) |
| 2. Στοιχεία υπολογισμού: | | | | | | |
| α) Τιμή cif Arag (EUR/τόνο) | — | 216,61 | 223,40 | 273,40 | 306,59 | — |
| β) Τιμή fob (EUR/τόνο) | — | — | — | 243,30 | 276,49 | — |
| γ) Θαλάσσιοι ναύλοι (EUR/τόνο) | — | — | — | 30,10 | 30,10 | — |
| δ) Πηγή | — | USDA και opérateurs | USDA και opérateurs | Opérateurs | Opérateurs | — |

(¹) Δασμός που καθορίζεται στο κοινό δασμολόγιο.

ΟΔΗΓΙΑ 2002/90/ΕΚ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 28ης Νοεμβρίου 2002

για τον ορισμό της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 61 στοιχείο α) και το άρθρο 63 παράγραφος 3 στοιχείο β),

την πρωτοβουλία της Γαλλικής Δημοκρατίας ⁽¹⁾,τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου ⁽²⁾,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Ένας από τους στόχους της Ευρωπαϊκής Ένωσης είναι η προοδευτική εγκαθίδρυση ενός χώρου ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης, η οποία συνεπάγεται ιδίως την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης.
- (2) Θα πρέπει, επομένως, να καταπολεμηθεί η υποβοήθηση της παράνομης μετανάστευσης, και όσον αφορά την παράνομη διάβαση των συνόρων εν στενή εννοία, αλλά και όταν αποσκοπεί στο να τροφοδοτήσει τα δίκτυα εκμετάλλευσης ανθρώπων.
- (3) Για τον σκοπό αυτό, έχει μεγάλη σημασία η προσέγγιση των ισχυουσών νομικών διατάξεων, και ιδίως, αφενός, ο ακριβής ορισμός της εν λόγω παράβασης και των περιπτώσεων απαλλαγής, πράγμα το οποίο αποτελεί το αντικείμενο της παρούσας οδηγίας και, αφετέρου, οι ελάχιστοι κανόνες για τις ποινές, την ευθύνη των νομικών προσώπων και τη δικαιοδοσία, οι οποίοι αποτελούν το αντικείμενο της απόφασης-πλασιού του Συμβουλίου 2002/946/ΔΕΥ, της 28ης Νοεμβρίου 2002, για την ενίσχυση του ποινικού πλαισίου για την πρόληψη της υποβοήθησης της παράνομης εισόδου, διέλευσης και διαμονής ⁽³⁾.
- (4) Σκοπός της παρούσας οδηγίας είναι να παράσχει ορισμό της διευκόλυνσης της παράνομης μετανάστευσης, ώστε να καταστεί κατά συνέπεια πιο αποτελεσματική η λειτουργία της απόφασης-πλασιού 2002/946/ΔΕΥ, προκειμένου να προληφθεί το αδίκημα αυτό.
- (5) Η παρούσα οδηγία συμπληρώνει άλλες πράξεις που έχουν εκδοθεί για την καταπολέμηση της παράνομης μετανάστευσης και απασχόλησης, της εμπορίας ανθρώπων και της σεξουαλικής εκμετάλλευσης παιδιών.
- (6) Όσον αφορά την Ισλανδία και τη Νορβηγία, η παρούσα οδηγία συνιστά ανάπτυξη των διατάξεων του κεκτημένου του Σένγκεν κατά την έννοια της συμφωνίας που έχει συναφθεί από το Συμβούλιο της Ευρωπαϊκής Ένωσης, τη Δημοκρατία της Ισλανδίας και το Βασίλειο της Νορβηγίας για τη σύνδεση των δύο αυτών κρατών με την υλοποίηση, την εφαρμογή και την ανάπτυξη του κεκτημένου του Σένγκεν ⁽⁴⁾, οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 1 στοιχείο Ε της απόφασης 1999/437/ΕΚ του Συμβουλίου, της 17ης Μαΐου 1999, σχετικά με ορισμένες λεπτομέρειες εφαρμογής της συμφωνίας αυτής ⁽⁵⁾.

- (7) Το Ηνωμένο Βασίλειο και η Ιρλανδία λαμβάνουν μέρος στη θέσπιση και την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις των συνθηκών.
- (8) Σύμφωνα με τα άρθρα 1 και 2 του πρωτοκόλλου για τη θέση της Δανίας, που προσαρτάται στη συνθήκη για την Ευρωπαϊκή Ένωση και τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία δεν συμμετέχει στη θέσπιση της παρούσας οδηγίας και δεν δεσμεύεται από αυτήν, ούτε υποκειται στην εφαρμογή της. Δεδομένου ότι η παρούσα οδηγία αναπτύσσει περαιτέρω το κεκτημένο του Σένγκεν δυνάμει των διατάξεων του τίτλου IV του τρίτου μέρους της συνθήκης περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, η Δανία, σύμφωνα με το άρθρο 5 του εν λόγω πρωτοκόλλου, πρέπει να αποφασίσει εντός έξι μηνών από τη θέσπιση της παρούσας οδηγίας από το Συμβούλιο, κατά πόσον θα την εφαρμόσει στο εθνικό της δικαιο,.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Γενική παράβαση

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν ενδεδειγμένες κυρώσεις:
 - α) κατά παντός, όστις εκ προθέσεως βοηθά πρόσωπο, το οποίο δεν είναι υπήκοος κράτους μέλους, προκειμένου να εισέλθει ή να διέλθει από το έδαφος κράτους μέλους, κατά παράβαση της νομοθεσίας του εν λόγω κράτους σχετικά με την είσοδο ή τη διέλευση των αλλοδαπών,
 - β) κατά παντός, όστις, για κερδοσκοπικούς λόγους, εκ προθέσεως βοηθά πρόσωπο, το οποίο δεν είναι υπήκοος κράτους μέλους, προκειμένου να διαμείνει στο έδαφος κράτους μέλους, κατά παράβαση της νομοθεσίας του εν λόγω κράτους σχετικά με τη διαμονή των αλλοδαπών.
2. Τα κράτη μέλη δύνανται να αποφασίσουν την μη επιβολή κυρώσεων για τη συμπεριφορά που ορίζεται στην παράγραφο 1 στοιχείο α), εφαρμόζοντας την εθνική τους νομοθεσία και πρακτική, εφόσον η συμπεριφορά αυτή αποσκοπεί στην παροχή ανθρωπιστικής βοήθειας στο συγκεκριμένο πρόσωπο.

Άρθρο 2

Ηθική αυτοουργία, συμμετοχή, απόπειρα

Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι κυρώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 1, εφαρμόζονται και σε κάθε πρόσωπο το οποίο:

- α) είναι ο ηθικός αυτουργός, ή
- β) είναι συνεργός, ή
- γ) αποπειράται τη διάπραξη μιας από τις παραβάσεις που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) ή β).

⁽¹⁾ ΕΕ C 253 της 4.9.2000, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ C 276 της 1.10.2001, σ. 244.⁽³⁾ Βλέπε σελίδα 1 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽⁴⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 36.⁽⁵⁾ ΕΕ L 176 της 10.7.1999, σ. 31.

Άρθρο 3

Κυρώσεις

Κάθε κράτος μέλος λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλίσει ότι οι παραβάσεις που προβλέπονται στα άρθρα 1 και 2 επισύρουν αποτελεσματικές, ανάλογες και αποτρεπτικές κυρώσεις.

Άρθρο 4

Εφαρμογή

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία πριν από τις 5 Δεκεμβρίου 2004. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

Οι διατάξεις αυτές, όταν θεσπίζονται από τα κράτη μέλη, αναφέρονται στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από την εν λόγω αναφορά κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Οι λεπτομερείς διατάξεις της αναφοράς αυτής καθορίζονται από τα κράτη μέλη.

2. Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή το κείμενο των ουσιαστών διατάξεων του εσωτερικού τους δικαίου, τις οποίες θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία καθώς και έναν πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των διατάξεων της παρούσας οδηγίας και των θεσπιζομένων εθνικών διατάξεων. Η Επιτροπή πληροφορεί τα άλλα κράτη μέλη σχετικά.

Άρθρο 5

Κατάργηση

Το άρθρο 27 παράγραφος 1 της σύμβασης Σένγκεν του 1990 καταργείται από τις 5 Δεκεμβρίου 2004. Όταν ένα κράτος μέλος εφαρμόζει την παρούσα οδηγία, δυνάμει του άρθρου 4 παράγραφος 1, πριν από την ημερομηνία αυτή, η εν λόγω διάταξη παύει να ισχύει γι' αυτό το κράτος μέλος από την ημερομηνία θέσης σε εφαρμογή.

Άρθρο 6

Έναρξη ισχύος

Η παρούσα οδηγία αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής της στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Άρθρο 7

Παραλήπτες

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη σύμφωνα με τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας.

Βρυξέλλες, 28 Νοεμβρίου 2002.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

B. HAARDER

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 2002

για την τροποποίηση της απόφασης 93/467/ΕΟΚ που επιτρέπει στα κράτη μέλη να παρεκκλίνουν από ορισμένες διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, όσον αφορά τους μη αποφλοιωμένους κορμούς βελανιδιάς (*Quercus L.*) καταγωγής Καναδά ή Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4761]

(2002/947/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 2000/29/ΕΚ του Συμβουλίου, της 8ης Μαΐου 2000, περί μέτρων κατά της εισαγωγής στην Κοινότητα οργανισμών επιβλαβών για τα φυτά ή τα φυτικά προϊόντα και κατά της εξάπλωσής τους στο εσωτερικό της Κοινότητας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/36/ΕΚ ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 1,

την αίτηση της Γερμανίας,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τις διατάξεις της οδηγίας 2000/29/ΕΚ, οι μη αποφλοιωμένοι κορμοί βελανιδιάς (*Quercus L.*) καταγωγής χωρών της Βορείου Αμερικής μπορούν, καταρχήν, να μην εισάγονται στην Κοινότητα λόγω του κινδύνου εισαγωγής του *Ceratocystis fagacearum* (Bretz) Hunt., του αιτίου που προκαλεί μαρασμό της βελανιδιάς.
- (2) Η απόφαση 93/467/ΕΟΚ της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την απόφαση 2000/780/ΕΚ ⁽⁴⁾, επιτρέπει παρεκκλίσεις για μη αποφλοιωμένους κορμούς βελανιδιάς (*Quercus L.*) καταγωγής Καναδά και Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, υπό την προϋπόθεση ότι τηρούνται ειδικοί όροι.
- (3) Η άδεια που προβλέπεται στην παρούσα απόφαση λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2002.
- (4) Οι περιστάσεις δικαιολογούν ακόμη τη χορήγηση της άδειας.

- (5) Ως εκ τούτου, η άδεια πρέπει να παραταθεί για επιπλέον περιορισμένη περίοδο, με την επιφύλαξη της απόφασης 2002/757/ΕΚ της Επιτροπής, της 19ης Σεπτεμβρίου 2002, σχετικά με τη λήψη προσωρινών και επειγόντων φυτοϋγειονομικών μέτρων για την αποφυγή της εισαγωγής και της εξάπλωσης του *Phytophthora ramorum* Werres, De Cock & Man in 't Veld sp. nov. ⁽⁵⁾.
- (6) Ως εκ τούτου, πρέπει να τροποποιηθεί η απόφαση 93/467/ΕΟΚ.
- (7) Η Επιτροπή θα ζητήσει από τον Καναδά και από τις Ηνωμένες Πολιτείες της Αμερικής να της παράσχουν τα τεχνικά στοιχεία που είναι αναγκαία για να συνεχισθεί ο έλεγχος της λειτουργίας των προστατευτικών μέτρων που απαιτούνται στο πλαίσιο των τεχνικών όρων.
- (8) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης φυτοϋγειονομικής επιτροπής.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η απόφαση αριθ. 93/467/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. στο άρθρο 3, η ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2002» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «31 Δεκεμβρίου 2004».
2. στο παράρτημα I μέρος 7, η αναφορά «2000/780/ΕΚ» αντικαθίσταται από την αναφορά «93/467/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2002/947/ΕΚ».

⁽¹⁾ ΕΕ L 169 της 10.7.2000, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 116 της 3.5.2002, σ. 16.⁽³⁾ ΕΕ L 217 της 27.8.1993, σ. 49.⁽⁴⁾ ΕΕ L 309 της 9.12.2000, σ. 35.⁽⁵⁾ ΕΕ L 252 της 20.9.2002, σ. 37.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 2 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή
David BYRNE
Μέλος της Επιτροπής

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Νοεμβρίου 2002

για τη χρηματική συμμετοχή της Κοινότητας στις δαπάνες που πραγματοποιούνται από την Πορτογαλία για την κατάρτιση του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4780]

(Το κείμενο στην πορτογαλική γλώσσα είναι το μόνο αυθεντικό)

(2002/948/EK)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86 του Συμβουλίου, της 24ης Ιουλίου 1986, για την κατάρτιση του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1631/98 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 3,

Μετά από διαβούλευση με το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86, η Κοινότητα συμμετέχει κατά 50 % του πραγματικού κόστους στη χρηματοδότηση της κατάρτισης του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου στα κράτη μέλη και στις επενδύσεις για μηχανοργάνωση που είναι απαραίτητες για τη διαχείριση του εν λόγω μητρώου.
- (2) Βάσει του άρθρου 9 παράγραφος 3 του ίδιου κανονισμού δόθηκε προκαταβολή στην Πορτογαλία. Αυτή θα αφαιρεθεί από το συνολικό ποσό της κοινοτικής συμμετοχής.
- (3) Σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 4 του ίδιου κανονισμού, τα άρθρα 8 και 9 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999 του Συμβουλίου ⁽³⁾ εφαρμόζονται στην κοινοτική χρηματοδότηση κατάρτισης του μητρώου.
- (4) Η Πορτογαλία διαβίβασε στην Επιτροπή τα αναγκαία έγγραφα για να αποφασίσει επί του ποσού που θα αναλάβει ως δαπάνες που πραγματοποιούνται για την κατάρτιση του μητρώου.
- (5) Η Επιτροπή προέβη στις εξακριβώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 729/70 του Συμβουλίου ⁽⁴⁾ και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1258/1999.
- (6) Μετά από τις εξακριβώσεις που πραγματοποιήθηκαν, ένα μέρος των δαπανών που δηλώθηκαν από την Πορτογαλία δεν πληροί τους κανονιστικούς όρους που προβλέπονται

στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86 και συνεπώς δεν μπορεί να χρηματοδοτηθεί από την Κοινότητα.

- (7) Σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2392/86, η προθεσμία για την κατάρτιση του αμπελουργικού μητρώου στην Πορτογαλία λήγει στις 31 Δεκεμβρίου 2000. Πρέπει, συνεπώς, να αποκλεισθούν από την κοινοτική χρηματοδότηση οι δαπάνες που αφορούν εργασίες που τελείωσαν μετά από την ημερομηνία αυτή.
- (8) Η αξιολόγηση των ποσών που θα ληφθούν υπόψη και εκείνων που θα απορριφθούν λόγω της μη συμμόρφωσής τους προς τους κοινοτικούς κανόνες, ανακοινώθηκαν από τις υπηρεσίες της Επιτροπής στην Πορτογαλία στις 23 Οκτωβρίου 2002.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η Κοινότητα συμμετέχει στις δαπάνες που πραγματοποιήθηκαν από την Πορτογαλία για την κατάρτιση του κοινοτικού αμπελουργικού μητρώου για το ποσό που καθορίστηκε στον πίνακα που επισυνάπτεται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στην Πορτογαλική Δημοκρατία.

Βρυξέλλες, 29 Νοεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

Franz FISCHLER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ L 208 της 31.7.1986, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 210 της 28.7.1998, σ. 14.⁽³⁾ ΕΕ L 160 της 26.6.1999, σ. 103.⁽⁴⁾ ΕΕ L 94 της 28.4.1970, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

| Έτος | Επιλέξιμες δαπάνες (PTE) | Ισοτιμία (ΕΕ της πρώτης εργάσιμης ημέρας) | Επιλέξιμες δαπάνες (σε ευρώ) | Συγχρηματοδότηση κατά 50 % (σε ευρώ) |
|--------|--------------------------|---|--|--|
| 1991 | 132 911 852 | 182,054 | 730 068,29 | 365 034,14 |
| 1992 | 44 684 986 | 179,131 | 249 454,23 | 124 727,12 |
| 1993 | 7 644 214 | 175,652 | 43 519,08 | 21 759,54 |
| 1994 | 10 054 400 | 196,964 | 51 046,89 | 25 523,45 |
| 1995 | 29 014 361 | 195,876 | 148 126,17 | 74 063,08 |
| 1996 | 586 509 813 | 196,283 | 2 988 082,58 | 1 494 041,29 |
| 1997 | 801 466 523 | 195,714 | 4 095 090,40 | 2 047 545,20 |
| 1998 | 1 192 000 | 202,077 | 5 899,74 | 2 949,37 |
| 1999 | 512 025 480 | 200,482 | 2 553 972,33 | 1 276 986,16 |
| 2000 | 2 104 034 081 | 200,482 | 10 494 877,74 | 5 247 438,87 |
| Σύνολο | 4 229 537 710 | | 21 360 136 | 10 680 068 |
| | | | Προκαταβολές Υπόλοιπο που πρέπει να πληρωθεί | - 2 013 091 8 666 977 |

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 4ης Δεκεμβρίου 2002

για τη μη καταχώρηση της ουσίας αζαφαινιδίνη στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου

[κοινοποιηθείσα υπό τον αριθμό E(2002) 4781]

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

(2002/949/ΕΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

την οδηγία 91/414/ΕΟΚ του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 1991, σχετικά με τη διάθεση φυτοπροστατευτικών προϊόντων στην αγορά ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 2002/81/ΕΚ της Επιτροπής ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 2 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ (εφεξής «η οδηγία»), στις 25 Ιουνίου 1997 η Ισπανία έλαβε από τη Du Pont της Nemours (εφεξής «ο αιτών») αίτηση για την καταχώρηση της δραστικής ουσίας αζαφαινιδίνης (DPX R 6447) στο παράρτημα I της οδηγίας.
- (2) Σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφος 3 της οδηγίας, η Επιτροπή, στην απόφασή της 98/242/ΕΚ ⁽³⁾, επιβεβαιώνει ότι ο φάκελος που υποβλήθηκε για την αζαφαινιδίνη θα ήταν δυνατόν να θεωρηθεί ότι, καταρχήν, τηρεί τις απαιτήσεις του παραρτήματος II, όσον αφορά τα δεδομένα και τις πληροφορίες και τις απαιτήσεις του παραρτήματος III της οδηγίας, όσον αφορά τα προϊόντα φυτοπροστασίας που περιέχουν την εν λόγω δραστική ουσία.
- (3) Κατά τις διατάξεις του άρθρου 5 παράγραφος 1 της οδηγίας, μια δραστική ουσία πρέπει να καταχωρείται στο παράρτημα I για χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τα δέκα έτη, εφόσον είναι δυνατόν να αναμένεται ότι ούτε η χρήση ούτε τα κατάλοιπα των προϊόντων φυτοπροστασίας που περιέχουν την εν λόγω δραστική ουσία θα έχουν είτε επιβλαβείς επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων ή των ζώων ή στα υπόγεια νερά είτε οποιαδήποτε μη αποδεκτή επίδραση στο περιβάλλον.
- (4) Για την αζαφαινιδίνη τα αποτελέσματα στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον έχουν αξιολογηθεί κατά τις διατάξεις του άρθρου 6 παράγραφοι 2 και 4 της οδηγίας, για τις χρήσεις που προτείνονται από τον αιτούντα. Η Ισπανία, ενεργούσα ως καθορισμένο κράτος μέλος εισηγητής, υπέβαλε στην Επιτροπή σχέδιο έκθεσης αξιολόγησης όσον αφορά την εν λόγω ουσία στις 23 Φεβρουαρίου 2001.

- (5) Μόλις παρελήφθη η έκθεση του κράτους μέλους εισηγητή, η Επιτροπή ανέλαβε διαβουλεύσεις με εμπειρογνώμονες των κρατών μελών, καθώς επίσης και με τον αιτούντα Du Pont της Nemours, όπως προβλέπεται στο άρθρο 6 παράγραφος 4 της οδηγίας.
- (6) Ο αιτών πληροφόρησε την Επιτροπή και το κράτος μέλος εισηγητή ότι δεν επιθυμούσε πλέον να συμμετέχει στο πρόγραμμα εργασίας για την ανωτέρω δραστική ουσία.
- (7) Επομένως, δεν είναι δυνατό να καταχωρηθεί η δραστική αυτή ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.
- (8) Τυχόν περίοδος χάριτος για τη διάθεση, την αποθήκευση, την τοποθέτηση στην αγορά και τη χρησιμοποίηση υφιστάμενων αποθεμάτων φυτοπροστατευτικών προϊόντων που περιέχουν αζαφαινιδίνη με την άδεια του κράτους μέλους, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ πρέπει να περιορισθεί σε χρονικό διάστημα που δεν υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες, ώστε να επιτραπεί η χρησιμοποίηση των υφιστάμενων αποθεμάτων σε μία το πολύ ακόμη καλλιεργητική περίοδο.
- (9) Η παρούσα απόφαση δεν προδικάζει οποιαδήποτε ενέργεια την οποία ενδέχεται να αναλάβει η Επιτροπή σε μεταγενέστερο στάδιο γι' αυτή τη δραστική ουσία, στο πλαίσιο της οδηγίας 79/117/ΕΟΚ του Συμβουλίου ⁽⁴⁾.
- (10) Ενδείκνυται να προβλεφθεί ότι η οριστικοποιημένη έκθεση ανασκόπησης, εκτός από τις εμπιστευτικού χαρακτήρα πληροφορίες, θα πρέπει να παραμένει διαθέσιμη ή να καθίσταται διαθέσιμη από τα κράτη μέλη για να τη συμβουλευθούν τα τυχόν ενδιαφερόμενα μέρη.
- (11) Τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της μόνιμης επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων,

ΕΞΕΛΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η αζαφαινιδίνη δεν καταχωρείται ως δραστική ουσία στο παράρτημα I της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ.

⁽¹⁾ ΕΕ L 230 της 19.8.1991, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ L 276 της 12.10.2002, σ. 28.⁽³⁾ ΕΕ L 96 της 28.3.1998, σ. 45.⁽⁴⁾ ΕΕ L 33 της 8.2.1979, σ. 36.

Άρθρο 2

Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι:

1. προσωρινές εγκρίσεις φυτοπροστατευτικών προϊόντων τα οποία περιέχουν αζαφαινιδίνη αποσύρονται εντός χρονικού διαστήματος έξι μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης·
2. από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης δεν θα χορηγηθεί δυνάμει της παρέκκλισης η οποία προβλέπεται στο άρθρο 8 παράγραφος 1 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ καμία προσωρινή έγκριση φυτοπροστατευτικού προϊόντος το οποίο περιέχει αζαφαινιδίνη.

Άρθρο 3

Τυχόν περίοδος χάριτος παραχωρούμενη από κράτη μέλη σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 4 παράγραφος 6 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ είναι όσο το δυνατόν βραχύτερη και δεν υπερβαίνει τους 18 μήνες από την ημερομηνία έκδοσης της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 4

Τα κράτη μέλη τηρούν διαθέσιμη την έκθεση ανασκόπησης για την αζαφαινιδίνη, εκτός από τα εμπιστευτικού χαρακτήρα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 14 της οδηγίας 91/414/ΕΟΚ, για να τη συμβουλευούνται τα ενδιαφερόμενα μέρη ή τη θέτουν στη διάθεσή τους μετά από ειδική αίτηση.

Άρθρο 5

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα κράτη μέλη.

Βρυξέλλες, 4 Δεκεμβρίου 2002.

Για την Επιτροπή

David BYRNE

Μέλος της Επιτροπής